JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 23 FEBRUARY 1993 | No. 1993/36 | MARDI 23 FEVRIER 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 23 February 1993

SECURITY COUNCIL

10.45 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

BUREAU MEETING

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE

Thirtieth session

10.30 a.m.	425th meeting	Conference Room 2

Use of nuclear power sources in outer space [7]

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites including, *inter alia,* applications for developing countries [6]

Mardi 23 février 1993

CONSEIL DE SECURITE

10 h 45	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

REUNION DU BUREAU

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence B

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Trentième session

10 h 30	425e séance	Salle de conférence 2

L'utilisation de sources d'énergie nucléaires dans l'espace [7]

La télédétection spatiale, y compris, notamment, ses applications intéressant les pays en développement [6]

Progress in national and international space activities related to the Earth environment, in particular progress in the geosphere-biosphere (global change) programme [11]

3 p.m.*	426th meeting	Conference Room 2

Matters relating to remote sensing of the Earth by satellites including, *inter alia*, applications for developing countries [6]

Progress in national and international space activities related to the Earth environment, in particular progress in the geosphere-biosphere (global change) programme [11]

Les progrès réalisés dans les activités spatiales nationales et internationales relatives à l'environnement terrestre, en particulier dans le programme géosphère-biosphère (modifications à l'échelle mondiale) [11]

15 heures*	426e séance	Salle de conférence 2

La télédétection spatiale, y compris, notamment, ses applications intéressant les pays en développement [6]

Les progrès réalisés dans les activités spatiales nationales et internationales relatives à l'environnement terrestre, en particulier dans le programme géosphère-biosphère (modifications à l'échelle mondiale) [11]

WORKING GROUP ON THE USE OF NUCLEAR POWER SOURCES IN OUTER SPACE

Tenth session

Morning**-1 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 2

GROUPE DE TRAVAIL DE L'EMPLOI DE SOURCES D'ENERGIE NUCLEAIRES DANS L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

Dixième session

Matin** jusqu'à 13 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 2

* See note below on p.4.
** Following the adjournment of the 425th meeting of the Scientific and Technical Subcommittee.

* Voir la note ci-dessous en p.4.
** A l'issue de la 425e séance du Sous-Comité scientifique et technique.

THIRD MEETING OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION OF THE RIGHTS OF THE CHILD

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 4

Provisional agenda

1. Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General of the United Nations
2. Election of the Chairperson
3. Adoption of the agenda (CRC/SP/8)
4. Election of other officers of the Meeting
5. Election of five members of the Committee on the Rights of the Child in accordance with article 43 of the Convention on the Rights of the Child (CRC/SP/9 and Addenda)
6. Other matters (CRC/SP/1993/CRP.1)

TROISIEME REUNION DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 4

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la réunion par le Représentant du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies
2. Election du (de la) Président(e)
3. Adoption de l'ordre du jour (CRC/SP/8)
4. Election des autres membres du bureau de la réunion
5. Election de cinq membres du Comité des droits de l'enfant, conformément à l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant (CRC/SP/9 et additifs)
6. Questions diverses (CRC/SP/1993/CRP.1)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	453rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	454th meeting	Conference Room 1

National accounts and balances [4]

(a) System of National Accounts (SNA) (E/CN.3/1993/4 and Add.1, E/CN.3/1993/5 and PROV/ST/ESA/STAT/SER.F/2/Rev.4);

(b) Implementation of the revised System of National Accounts (SNA) (E/CN.3/1993/6)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	453e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	454e séance	Salle de conférence 1

Comptes et bilans nationaux [4]

a) Système de comptabilité nationale (SCN) (E/CN.3/1993/4 et Add.1, E/CN.3/1993/5 et PROV/ST/ESA/STAT/SER.F/2/Rev.4);

b) Application du système de comptabilté nationale révisé (SCN) (E/CN.3/1993/6)

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Commission on Substainable Development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement durable)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

AFRICAN GROUP: WORKING GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE AFRICAIN : GROUPE DE TRAVAIL D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Special presentation on outer space activities

There will be a special presentation on Remote Sensing for Ground Water by Mr. Mouslin Kabbaj, Director of the Royal Centre for Remote Sensing, Morocco, *today*, 23 February 1993, at the end of the afternoon meeting of the Scientific and Technical Subcommittee of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, in Conference Room 2.

* * *

Exposé spécial sur les activités relatives à l'espace extra-atmosphérique

A l'issue de la séance de l'après-midi du Sous-Comité scientifique et technique du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, *aujourd'hui* 23 février 1993, un exposé spécial sur la télédétection des eaux souterraines sera fait par M. Mouslin Kabbaj, Directeur du Centre royal de télédétection (Maroc), dans la salle de conférence 2.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1st (closed) meeting of WORKING GROUP No. 1 of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Thursday, 25 February 1993, at 10.30 a.m., in Conference Room 5.

* * *

There will be a briefing by the Secretariat on questions related to the work of the Fifth Committee at the resumed 47th session of the General Assembly on Friday, 26 February 1993, at 10.30 a.m., in Conference Room 5.

* * *

The forthcoming session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION (1-19 March) may start the consideration of the question of the enhancement of the cooperation between the United Nations and regional organizations in the maintenance of international peace and security (paragraph 3 (a) (i) of General Assembly resolution 47/38) as early as at the beginning of its second week starting on 8 March 1993.

Pursuant to paragraph 5 of General Assembly resolution 47/38, the Special Committee shall be authorized to invite intergovernmental organizations to participate in the debate of the Committee in plenary meetings on specific items where the Committee considers that such participation would assist in its work.

In accordance with the understanding reached during informal consultations of Member States of the Special Committee on 18 February 1993, the Secretariat would be grateful if Permanent Missions of the States Members of the Special Committee could communicate the foregoing message to the relevant intergovernmental organizations and let the

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE DE TRAVAIL No 1 du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra sa 1re séance (privée) le jeudi 25 février 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Secrétariat tiendra une réunion d'information sur les questions relatives aux travaux de la Cinquième Commission à la reprise de la quarante-septième session de l'Assemblée générale le vendredi 26 février 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

A sa prochaine session (1er-19 mars 1993), le COMITE SPECIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RENFORCEMENT DU ROLE DE L'ORGANISATION pourrait entreprendre l'examen de la question du renforcement de la coopération entre l'Organisation des Nations Unies et les organisations régionales pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales (paragraphe 3 a) i) de la résolution 47/38 de l'Assemblée générale dès le début de la seconde semaine de la session commençant le 8 mars 1993.

Suivant le paragraphe 5 de la résolution 47/38 de l'Assemblée générale, le Comité spécial sera autorisé à inviter des organisations intergouvernementales à participer à ses débats en séance plénière sur des questions précises lorsque le Comité estimera que leur participation l'aiderait dans ses travaux.

Conformément à l'accord obtenu lors des consultations officieuses des Etats Membres du Comité spécial le 18 février 1993, le Secrétariat souhaiterait que les Missions permanentes des Etats Membres du Comité spécial communiquent le message ci-dessus aux organisations intergouvernementales pertinentes et fassent savoir au Secrétariat pour le jeudi 25

Secretariat know by Thursday, 25 February 1993, which organizations might be interested to participate in the debate of the Special Committee in plenary meetings on the above item. The Secretariat will then submit a list of such organizations for the consideration of the States Members of the Special Committee.

* * *

The meeting of the organizational session of the PREPARATORY COMMITTEE OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II) will be held from 3 to 5 March 1993 in the Trusteeship Council Chamber. The annotated provisional agenda for the session is contained in document A/CONF.165/PC/1.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives who will be attending the session to the UNCHS New York Office (Room DC2-0943, extension 3-4200).

* * *

The FIRST COMMITTEE of the GENERAL ASSEMBLY will reconvene its meetings from 8 to 12 March 1993, pursuant to General Assembly decision A/47/422 under agenda item 63 entitled "Review of the implementation of the recommendations and decisions adopted by the General Assembly at its tenth special session".

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first meeting of the organizational session of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will be held on Wednesday, 24 February 1993, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The annotated provisional agenda for the session is contained in document E/CN.17/1993/1.

Delegations are kindly requested to submit the names of their representatives who will be attending the session to the Secretary of the Commission, Ms. Margaret Kelley (Room S-2963J, extension 3-5724).

* * *

The eleventh session of the INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL STANDARDS OF ACCOUNTING AND REPORTING of the COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS will be held at Headquarters from 4 to 12 March 1993. The provisional agenda for the session is contained in document E/C.10/AC.3/1993/1.

février 1993 quelles organisations pourraient être invitées à participer au débat du Comité spécial en séance plénière sur la question. Le Secrétariat soumettra ensuite une liste de ces organisations à l'examen des Etats Membres du Comité spécial.

* * *

La réunion de la session d'organisation du COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II) aura lieu du 3 au 5 mars 1993 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document A/CONF.165/PC/1.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants qui participeront à la session au Bureau de New York du CNUEH (bureau DC2-0943, poste téléphonique 3-4200).

* * *

La PREMIERE COMMISSION de l'ASSEMBLEE GENERALE se réunira du 8 au 12 mars 1993, conformément à la décision A/47/422 prise par l'Assemblée générale au titre du point 63 de l'ordre du jour intitulé "Examen de l'application des recommandations et décisions adoptées par l'Assemblée générale à sa dixième session extraordinaire".

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première séance de la session d'organisation de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE aura lieu le mercredi 24 février 1993 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document E/CN.17/1993/1.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants qui participeront à la session à la Secrétaire de la Commission, Mme Margaret Kelley (bureau S-2963J, poste 3-5724).

* * *

La onzième session du GROUPE DE TRAVAIL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS DES NORMES INTERNATIONALES DE COMPTABILITE ET DE PUBLICATION de la COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES aura lieu au Siège du 4 au 12 mars 1993. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document E/C.10/AC.3/1993/1.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives are kindly requested to do so as soon as possible to the Secretary of the Working Group, Mr. A. De Barros (Room S-2977C, extension 3-2320).

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Wednesday, 24 February 1993, at 3.30 p.m. in Conference Room 4.

* * *

DPI/NGO Weekly Briefing

The DPI/NGO briefing: "Towards the 50th Anniversary of the United Nations" will take place on Thursday, 25 February 1993 in the Auditorium of the Dag Hammarskjöld Library, from 10 to 11.30 a.m.

At 10 a.m. the DPI World Chronicle video with Mr. Farouk Mawlawi, currently Spokesman for UNOSOM, on "NGOs and the United Nations", will be shown. At 10.30 a.m., the speaker will be the Permanent Representative of Australia, H.E. Mr. Richard Butler, Chairman of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations.

* * *

World Bank Special Briefing on East Asia and Pacific Region

There will be a special briefing sponsored by the World Bank at which Mr. Gautam S. Kaji, the World Bank's Vice-President for the East Asia and Pacific Region, will make a presentation on "Lessons from East Asia's Development Experience and Challenges during the 1990s". The presentation, which will be followed by a discussion period, will include: (a) Factors vital to East Asia's remarkable economic achievements;(b) Major challenges for the 1990s; and (c) Interaction between domestic efforts and global developments. The session will be chaired by Mr. Wadi D. Haddad, Special Representative of the World Bank to the United Nations.

The briefing will be held on Friday, 5 March 1993, from 10 a.m. to 12 noon in the Economic and Social Council Chamber. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis les noms de leurs représentants sont priées de le faire le plus tôt possible auprès du Secrétaire du Groupe de travail, M. A. De Barros (bureau S-2977C, poste 3-2320).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le mercredi 24 février 1993 à 15 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Réunion d'information hebdomadaire Département de l'information/ONG

La réunion d'information Département de l'information/ONG au sujet des préparatifs du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies se tiendra le jeudi 25 février 1993 de 10 heures à 11 h 30 dans l'auditorium de la bibliothèque Dag Hammarskjöld.

A 10 heures sera projetée la vidéo de World Chronicle du Département de l'information avec M. Farouk Mawlawi, porte-parole de l'ONUSOM, sur le sujet "Les ONG et les Nations Unies". A 10 h 30, l'orateur sera le Représentant permanent de l'Australie, S.E. M. Richard Butler, Président du Comité préparatoire pour le cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Exposé spécial de la Banque mondiale sur la région Asie de l'Est et Pacifique

A l'occasion d'une réunion spéciale patronnée par la Banque mondiale, M. Gautam S. Kaji, Vice-Président de la Banque mondiale pour la région Asie de l'Est et Pacifique, fera un exposé sur les leçons à retenir de l'expérience et des problèmes du développement en Asie de l'Est durant les années 90. L'exposé sera suivi d'un débat et portera sur les aspects suivants : a) les principaux facteurs à l'origine des réalisations économiques remarquables en Asie de l'Est; b) les grands problèmes des années 90; c) l'interaction des mesures internes et des évènements mondiaux. La réunion sera présidée par M. Wadi D. Haddad, Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies.

La réunion aura lieu le vendredi 5 mars 1993 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil économique et social. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et la presse sont invités.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 22 February 1993

SECURITY COUNCIL

3175th meeting

Establishment of an international tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of international humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia

Letter dated 10 February 1993 from the Permanent Representative of France to the United Nations addressed to the Secretary-General (S/25266)

Letter dated 16 February 1993 from the Permanent Representative of Italy to the United Nations addressed to the Secretary-General (S/25300)

Letter dated 18 February 1993 from the Permanent Representative of Sweden to the United Nations addressed to the Secretary-General (S/25307)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/25314) which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/25314).

Before the vote, statements were made by the representatives of Brazil and China.

Decision: The draft resolution (S/25314) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 808 (1993).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, the United States, the United Kingdom, the Russian Federation, Venezuela, Hungary, Spain and New Zealand, and by the President, in his capacity as the representative of Morocco.

Lundi 22 février 1993

CONSEIL DE SECURITE

3175e séance

Création d'un tribunal international pour juger les personnes présumées responsables de violations graves du droit humanitaire international commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie

Lettre datée du 10 février 1993, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la France auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/25266)

Lettre datée du 16 février 1993, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/25300)

Lettre datée du 18 février 1993, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Suède auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/25307)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'accord du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/25314) qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/25314).

Avant le vote, les représentants du Brésil et de la Chine font des déclarations.

Décision : Le projet de résolution (S/25314) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 808 (1993).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie, du Venezuela, de la Hongrie, de l'Espagne et de la Nouvelle-Zélande, et par le Président, en qualité de représentant du Maroc.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirtieth session — 423rd meeting

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations system [4]

Implementation of the recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space [5]

Statements were made by the representatives of France and Japan.

Use of nuclear-power sources in outer space [7]

The Subcommittee heard statements by the Chairman, as well as by the representatives of India and Germany.

Questions relating to space transportation systems and their implications for future activities in space [8]

The representative of Japan made a statement.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit; examination of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to space communications developments, taking particular account of the needs and interests of developing countries [9]

The representatives of Colombia and Argentina made statements.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the representative of Bolivia to participate in the session.

A special slide presentation on "Radio Broadcasting Services for Africa - Emerging developments" was made by Mr. Noah Samara, Chief Executive, AFRISPACE, Washington, sponsored by India.

424th meeting

Implementation of the recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space [5]

The representative of Colombia, on behalf of the Group of 77 of the Scientific and Technical Subcommittee, introduced a draft report of the Group which had been prepared for consideration by the Working Group of the Whole.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trentième session — 423e séance

Examen du Programme des Nations Unies pour les applications techniques spatiales et coordination des activités spatiales menées dans le cadre du système des Nations Unies [4]

Application des recommandations de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique [5]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et du Japon.

L'utilisation de sources d'énergie nucléaires dans l'espace [7]

Le Sous-Comité entend des déclarations du Président, ainsi que des représentants de l'Inde et de l'Allemagne.

Les systèmes de transport spatial et leurs incidences sur l'avenir des activités spatiales [8]

Le représentant du Japon fait une déclaration.

L'orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques; utilisation et applications, y compris, notamment, en matière de communications spatiales, et autres questions relatives au développement des communications spatiales, compte particulièrement tenu des besoins et des intérêts des pays en développement [9]

Les représentants de la Colombie et de l'Argentine font des déclarations.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter le représentant de la Bolivie à participer à la session.

Un exposé spécial, avec diapositives, sur l'évolution récente des services d'émissions radiophoniques pour l'Afrique est fait par M. Noah Samara, Directeur général d'AFRISPACE, (Washington), sous le parrainage de l'Inde.

424e séance

Application des recommandations de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique [5]

Le représentant de la Colombie, au nom du Groupe des 77 du Sous-Comité scientifique et technique, présente un projet de rapport du Groupe qui a été préparé pour examen par le Groupe de travail plénier.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the representative of Cuba to participate in the session.

WORKING GROUP ON THE USE OF NUCLEAR POWER SOURCES IN OUTER SPACE
Tenth session — 1st meeting

The Working Group began the deliberations of its tenth session with a statement by the representative of the United Kingdom.

2nd meeting

Statements were made in the Working Group by the representatives of Australia, France, Germany, Sweden, Canada, India and the United Kingdom.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter le représentant de Cuba à participer à la session.

GROUPE DE TRAVAIL DE L'EMPLOI DES SOURCES D'ENERGIE NUCLEAIRES DANS L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Dixième session — 1re séance

Le Groupe de travail commence les délibérations de sa dixième session en entendant une déclaration du représentant du Royaume-Uni.

2e séance

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, de la France, de l'Allemagne, de la Suède, du Canada, de l'Inde et du Royaume-Uni.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Twenty-seventh session — 451st meeting

Opening of the session

Mr. Begeer (Netherlands), acting as temporary Chairman, opened the session.

Election of the Chairman [1]

Upon nomination by the representative of Ghana, the Commission elected Mr. W. Begeer (Netherlands) as Chairman by acclamation.

The Chairman made a statement.

The Commission elected the following Vice-Chairmen by acclamation: Mr. Miguel Cervera Flores (Mexico), upon nomination by the representative of Australia; Mr. Hiroyasu Kudo (Japan), upon nomination by the representative of Sweden; and Mr. Jozef Olenski (Poland), upon nomininations by the representative of Jamaica.

Upon nomination by the representative of the United States, the Commission elected Mr. Jothan Antony Mwaniki (Kenya) as Rapporteur by acclamation.

The Under-Secretary-General for the Department of Economic and Social Information and Policy Analysis made a statement.

The Director of the Statistical Office made a statement.

Upon the proposal of the Chairman, the Commission agreed to allow the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States to participate in the

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Vingt-septième session — 451e séance

Ouverture de la session

M. Begeer (Pays-Bas), Président temporaire, ouvre la session.

Election du président [1]

Le représentant du Ghana présente la candidature de M. W. Begeer (Pays-Bas) au poste de président. Par acclamation, M. Begeer est élu Président.

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit les Vice-Présidents suivants : M. Miguel Cervera Flores (Mexique) (candidature présentée par le représentant de l'Australie); M. Hiroyasu Kudo (Japon) (candidature présentée par le représentant de la Suède); et M. Jozef Olenski (Pologne) (candidature présentée par le représentant de la Jamaïque).

Le représentant des Etats-Unis présente la candidature de M. Jothan Antony Mwaniki (Kenya) au poste de rapporteur. Par acclamation, la Commission élit M. Mwaniki Rapporteur.

Le Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des politiques fait une déclaration.

Le Directeur du Bureau des statistiques fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, la Commission décide de permettre au Comité de statistique de la Communauté des Etats indépendants de participer aux travaux de la session.

session. Also upon the proposal of the Chairman, Ms. Carol Carson, on behalf of the Intersecretariat Working Group on National Accounts, and Mr. Willem A. Van Den Andel of the Institute for Social Studies Advisory Service, a consultant to the United Nations, was invited to participate in the session in their personal capacities.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Secretary made oral corrections to document E/CN.3/1993/L.1 (State of preparation of documentation for the session).

Following a proposal by the representative of Germany, the Commission adopted its provisional agenda as contained in document E/CN.3/1993/1 as orally amended.

Following a statement by the Director of the Statistical Office, and a statement by the representative of India, the Commission approved its organization of work as contained in document E/CN.3/1993/L.2.

International economic classifications [5]

(a) Implementation of the International Standard Industrial Classification of all Economic Activities

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the representative of the Statistical Office.

Statements were made by the representatives of India, Germany, Japan and France.

452nd meeting

Special topic: strengthening international statistical cooperation [3]

The Commission began its consideration of the item.

The Chairman made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Argentina, Australia, Brazil, China, France, Germany, Ghana, India, Jamaica, Japan, Mexico, Morocco, Poland, the Russian Federation, Sweden, Ukraine, the United Kingdom and the United States.

The observers for Canada, Italy and Switzerland also made statements.

The representatives of the International Monetary Fund and the World Bank also made statements.

Statements were also made by the observers for the Commonwealth of Independent States and the European Communities.

Egalement sur la proposition du Président, Mme Carol Carson, au nom du Intersecretariat Working Group on National Accounts, et M. Willem A. Van Den Andel, de l'Institute for Social Studies Advisory Service, consultant auprès de l'Organisation des Nations Unies, sont invités à participer aux travaux de la session à titre personnel.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Secrétaire modifie verbalement le document E/CN.3/1993/L.1 (Etat d'avancement de la documentation destinée à la session).

A la suite d'une proposition du représentant de l'Allemagne, la Commission adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.3/1993/1 modifié oralement.

Après avoir entendu des déclarations du Directeur du Bureau des statistiques et du représentant de l'Inde, la Commission approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/CN.3/1993/L.2.

Classifications économiques et internationales [5]

a) Application de la classification industrielle internationale uniforme de toutes les activités économiques

La Commission commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire du représentant du Bureau des statistiques.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, de l'Allemagne, du Japon et de la France.

452e séance

Thème spécial : renforcement de la coopération statistique internationale [3]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Argentine, Australie, Brésil, Chine, France, Allemagne, Ghana, Inde, Jamaïque, Japon, Mexique, Maroc, Pologne, Fédération de Russie, Suède, Ukraine, Royaume-Uni et Etats-Unis.

Les observateurs du Canada, de l'Italie et de la Suisse prennent également la parole.

Les représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de la Communauté des Etats indépendants et des Communautés européennes.

The observer for the International Statistical Institute, a non-governmental organization, made a statement.

The Under-Secretary-General for the Department of Economic and Social Information and Policy Analysis made a statement.

The Director of the Statistical Office also made a statement.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 17 FEBRUARY 1993

24th meeting

Commemoration of the International Year of the World's Indigenous Peoples [28]

The Commission began its consideration of the item.

The Commission was addressed by the Chairman of the Commission, the Under-Secretary-General for Human Rights and Coordinator of the International Year, the Chairman/Rapporteur of the Working Group on Indigenous Populations, the Chairperson of the Technical Meeting on the International Year and the Goodwill Ambassador for the International Year and Noble Peace Prize Winner (1992), Ms. Rigoverta Menchu Tum.

Statements were made by the observers of the following non-governmental organizations: Grand Council of the Crees (of Quebec), World Council of Indigenous Peoples, Inuit Circumpolar Conference, International Indian Treaty Council, Indian Council of South America, Nordic Saami Council, International Organization of Indigenous Resources Development, International Work Group for Indigenous Affairs, Indigenous World Association, Four Directions Council and International League for the Rights and Liberation of Peoples (on behalf of non-indigenous non-governmental organizations).

25th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 28 and heard statements by the representatives of the following countries: Islamic Republic of Iran (on behalf of the Asian Group), Russian Federation (on behalf of the Eastern European States), Slovakia (on behalf of the Czech Republic and Poland), Australia, Canada, New Zealand, United States (on behalf of the Western European and Other States), Sweden (on behalf of the Nordic countries) and Chile (on behalf of the Latin American and Caribbean Group).

L'observateur de l'Institut international de statistique, organisation non gouvernementale, fait une déclaration.

Le Secrétaire général à l'information économique et sociale et à l'analyse des politiques fait une déclaration.

Le Directeur du Bureau des statistiques prend également la parole.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 17 FEVRIER 1993

24e séance

Célébration de l'Année internationale des populations autochtones [28]

La Commission commence l'examen de la question.

Des allocutions sont faites par le Président de la Commission, le Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme et Coordonnateur de l'Année internationale, le Président et Rapporteur du Groupe de travail sur les populations autochtones, la Présidente de la réunion technique et l'Ambassadrice de bonne volonté pour l'Année internationale et lauréate du Prix Nobel de la paix (1992), Mme Rigoverta Menchu Tum.

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après : Grand Conseil des Cris du Québec, Conseil mondial de peuples indigènes, Inuit Circumpolar Conference, Conseil international des traités indiens, Consejo Indio de Sudamérica, Nordic Saami Council, Organisation internationale de développement de ressources indigènes, International Work Group for Indigenous Affairs, Indigenous World Association, Conseil des points cardinaux et Ligue internationale pour les droits et la libération des peuples (au nom des organisations non gouvernementales non autochtones).

25e séance

La Commission poursuit l'examen du point 28 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : République islamique d'Iran (au nom du Groupe asiatique), de la Fédération de Russie (aua nom des Etats d'Europe orientale), de la Slovaquie (au nom de la République tchèque et de la Pologne), de l'Australie, du Canada, de la Nouvelle-Zélande, des Etats-Unis (au nom des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), de la Suède (au nom des pays nordiques), et du Chili (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes).

The Commission thus concluded its general debate on item 28.

World Conference on Human Rights [25]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Chile, the United States, Japan, Venezuela, Sri Lanka, India, China, Austria, Brazil, Poland, Mexico, Tunisia and the Sudan, as well as by the observer for Denmark (on behalf of the European Community).

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: International Organizations for the Development of Freedom of Education, Inuit Circumpolar Conference, Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees, American Association of Jurists, Commission for the Defense of Human Rights in Central America and Four Directions Council.

The representative of Argentina made a statement in the exercise of the right of reply.

The Commission thus concluded its general debate on item 25.

Report of the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities on its forty-fourth session [19]

The Commission began its consideration of the item.

The Chairman of the Subcommission at its forty-fourth session, Mr. Miguel Alfonso Martinez, introduced the report of the Subcommission (E/CN.4/1993/60).

The representatives of Nigeria, Canada, Australia and the United Kingdom as well as the observer for Norway made statements.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: International Association against Torture, Indian Treaty Council of South America, Inuit Circumpolar Conference and Grand Council of the Crees.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 28.

Conférence mondiale sur les droits de l'homme [25]

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Chili, Etats-Unis, Japon, Venezuela, Sri Lanka, Inde, Chine, Autriche, Brésil, Pologne, Mexique, Tunisie et Soudan, ainsi que par l'observateur du Danemark (au nom de la Communauté européenne).

Des déclarations sont faites également par les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après : Organisation internationale pour le développement de la liberté d'enseignement, Inuit Circumpolar Conference, Fédération latino-américaine des associations des familles de détenus-disparus, Association américaine de juristes, Commission de défense des droits de l'homme en Amérique centrale et Conseil des points cardinaux.

Le représentant de l'Argentine exerce le droit de réponse.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 25.

Rapport de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités sur les travaux de sa quarante-quatrième session [19]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Président de la Sous-Commission à sa quarante-quatrième session, M. Miguel Alfonso Martinez, présente le rapport de la Sous-Commission (E/CN.4/1993/60).

Les représentants du Nigéria, du Canada, de l'Australie et du Royame-Uni et l'observateur de la Norvège font des déclarations.

Des déclarations sont faites également par les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après : Association internationale contre la torture, Indian Treaty Council of South America, Inuit Circumpolar Conference et Grand Conseil des Cris.

THUSDAY, 18 FEBRUARY 1993

26th meeting

The Minister of Justice and Attorney-General of the Sudan, Mr. Adelaziz Shido, addressed the Commission.

Report of the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities on its forty-fourth session [19]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the United States,

JEUDI 18 FEVRIER 1993

26e séance

Le Ministre de la justice et Procureur général du Soudan, M. Adelaziz Shido, prononce une allocution.

Rapport de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités sur les travaux de sa quarante-quatrième session [19]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des Etats-Unis, de la

China and Chile, as well as by the observers of the following non-governmental organizations: International Fellowship of Reconciliation, International Educational Development, Liberation, Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, Four Directions Council, Pax Christi International and International Work Group for Indigenous Affairs.

27th meeting

The Deputy to the President of the Islamic Republic of Iran for Legal and Parliamentary Affairs, Mr. Seyed Atoallah Mohajerani, and the Minister for Foreign Affairs of Finland, Mr. Paavo Vayrynen, addressed the Commission.

Report of the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities on its forty-fourth session [19]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Netherlands and Venezuela, as well as by the observers for the following non-governmental organizations: Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees, Minority Rights Group, International Federation for the Protection of Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and Other Minorities, International League for the Rights and Liberation of Peoples, International Indian Treaty Council and International Abolitionist Federation.

The representatives of Japan and the Republic of Korea made statements in the exercise of the right of reply.

The Chairman of the forty-fourth session of the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, Mr. Miguel Alfonso Martinez, made a statement.

The Commission thus concluded its consideration of item 19.

Implementation of the Declaration on the Elimination of All Forms of Intolerance and of Discrimination Based on Religion or Belief [22]

The Commission began its consideration of the item.

The Special Rapporteur on religious intolerance, Mr. Angelo Vidal D'Almeida Ribeiro (Portugal), made a statement to introduce his report contained in documents E/CN.4/1993/ 62 and Add.1.

The representatives of the United States, China, India and Austria and the observers for the Holy See, Iraq, Ireland and Myanmar made statements.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations: International Federation of Human Rights, International Organization for the Development of Freedom of Education, International Progress Organization, International Association for the Defence of

Chine et du Chili, ainsi que des observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Mouvement international de la réconciliation, International Educational Development, Libération, Commission des églises pour les affaires internationales du Conseil oecuménique des églises, Conseil des points cardinaux, Pax Christi International et International Work Group for Indigenous Affairs.

27e séance

L'Adjoint du Président de la République islamique d'Iran pour les affaires juridiques et parlementaires, M. Seyed Atoallah Mohajerani, et le Ministre des affaires étrangères de la Finlande, M. Paavo Vayrynen, prononce une allocution.

Rapport de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités sur les travaux de sa quarante-quatrième session [19]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des Pays-Bas et du Venezuela, ainsi que des observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Fédération latino-américaine des associations des familles de détenus-disparus, Minority Rights Group, International Federation for the Protection of Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and Other Minorities, Ligue internationale pour les droits et la libération des peuples, Conseil international des traités indiens et Fédération abolitioniste internationale.

Les représentants du Japon et de la République de Corée exercent le droit de réponse.

Le Président de la quarante-quatrième session de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, M. Miguel Alfonso Martinez, fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 19 de l'ordre du jour.

Application de la Déclaration sur l'élimination de toutes les formes d'intolérance et de discrimination fondées sur la religion ou la conviction [22]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Rapporteur spécial sur l'intolérance religieuse, M. Angelo Vidal D'Almeida Ribeiro (Portugal), présente son rapport figurant dans les documents E/CN.4/1993/ 62 et Add.1.

Les représentants des Etats-Unis, de la Chine, de l'Inde et de l'Autriche et les observateurs du Saint-Siège, de l'Iraq, de l'Irlande et du Myanmar font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Fédération internationale des droits de l'homme, Organisation international pour le développement de la liberté d'enseignement, Organisation internationale pour le progrès, Association

Religious Liberty, Pax Christi International, Christian Democratic International, World Jewish Congress, International Council of Jewish Women and International Immigrants Foundation.

The representatives of Cuba and Jordan made statements in the exercise of the right of reply.

* * *

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Thirty-third session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 17 FEBRUARY 1993

14th meeting

Monitoring of international plans and programmes of action [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.15

The representative of Denmark introduced the draft resolution.

World Summit for Social Development [3]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.16

The Chairman of the Committee of the Whole on the World Summit for Social Development introduced the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution.

The representative of France made a statement.

In the light of the adoption of the draft resolution, draft resolution E/CN.5/1993/L.2 was withdrawn by its sponsor.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Monitoring of international plans and programmes of action [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft proposal E/CN.5/1993/L.4/Rev.2

The Commission adopted the draft proposal.

internationale pour la défense de la liberté religieuse, Pax Christi International, Christian Democratic International, Congrès juis mondial, Conseil international des femmes juives et International Immigrants Foundation.

Les représentants de Cuba et de la Jordanie exercent le droit de réponse.

* * *

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL
Trente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 17 FEVRIER 1993

14e séance

Suivi de plans et programmes d'action internationaux [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.15

Le représentant du Danemark présente le projet de résolution.

Sommet mondial pour le développement social [3]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.16

Le Président du Comité plénier sur le Sommet mondial pour le développement mondial présente le projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution.

Le représentant de la France fait une déclaration.

En raison de l'adoption du projet de résolution, le projet de résolution E/CN.5/1993/L.2 est retiré par son auteur.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Suivi de plans et programmes d'action internationaux [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de proposition E/CN.5/1993/L.4/Rev.2

La Commission adopte le projet de proposition.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.7

The Secretary read out amendments to the draft resolution.

The representative of the United States made a statement. The observers for Spain and the United Kingdom also made statements.

The Commission adopted the draft resolution as orally amended.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.8

The Secretary read out amendments to the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the following countries: Denmark, Netherlands, Germany, Dominican Republic, United States, Russian Federation, Sudan, Bolivia, Austria, Argentina, Ghana, Belarus, Haiti, Malta, Philippines, France, China, Cameroon, Nigeria and Islamic Republic of Iran, as well as by the observers for Belgium, Canada, Spain, Finland, Tunisia, Turkey, Lebanon and the United Kingdom.

The Director of the Social Development Division replied to questions raised.

The Chairman made a statement.

The draft resolution was adopted as orally amended.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.9

The Chairman of the Working Group on Disability made a statement.

Statements were made by the representatives of France and the United States, as well as by the obsevers for Canada, the United Kingdom and Norway.

The Director of the Social Development Division replied to questions raised.

Action on the draft resolution was postponed.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.10

The Secretary read out amendments to the draft resolution.

The representative of the Unit of Financial Services made a statement regarding programme budget implications.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Germany, the United States, Belarus and Argentina, as well as by the observers for the United Kingdom, Spain, Japan and Belgium.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.7

Le Secrétaire donne lecture d'amendements au projet de résolution.

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration. Les observateurs de l'Espagne et du Royaume-Uni prennent également la parole.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.8

Le Secrétaire donne lecture d'amendements au projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Danemark, Pays-Bas, Allemagne, République dominicaine, Etats-Unis, Fédération de Russie, Soudan, Bolivie, Autriche, Argentine, Ghana, Bélarus, Haïti, Malte, Philippines, France, Chine, Cameroun, Nigéria et République islamique d'Iran, ainsi que par les observateurs de la Belgique, du Canada, de l'Espagne, de la Finlande, de la Tunisie, de la Turquie, du Liban et du Royaume-Uni.

Le Directeur de la Division du développement social répond aux questions posées.

Le Président fait une déclaration.

Le projet de résolution est adopté, tel qu'il a été modifié oralement.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.9

Le Président du Groupe de travail sur l'invalidité fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et des Etats-Unis, ainsi que par les observateurs du Canada, du Royaume-Uni et de la Norvège.

Le Directeur de la Division du développement social répond aux questions posées.

La décision sur le projet de résolution est reportée.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.10

Le Secrétaire donne lecture d'amendements au projet de résolution.

Le représentant du Groupe des services financiers fait une déclaration concernant les incidences financières.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de l'Allemagne, des Etats-Unis, du Bélarus et de l'Argentine, ainsi que par les observateurs du Royaume-Uni, de l'Espagne, du Japon et de la Belgique.

The Commission adopted the draft resolution as orally amended.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of Sweden and Austria.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.13

The Secretary read out amendments to the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution as orally amended.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the representatives of Germany and Argentina, as well as by the observer for Japan.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.14

Statements were made by the representatives of Argentina, the United States, Bolivia and the Netherlands, as well as by the observers for the United Kingdom, Mexico and Norway.

The Commission postponed its consideration of the draft resolution.

Priority subject: social consequences of population growth and changing social conditions, with particular emphasis on the family [5]

The Commission resumed its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

The Commission thus concluded its consideration of the item.

Programme questions and other matters [6]

(a) Programme performance and implementation

(b) Proposed programme of work for the biennium 1994-1995

(c) United Nations Research Institute for Social Development

Nomination of members of the Board of the United Nations Research Institute for Social Development

The Commission decided to renominate for consideration by the Economic and Social Council Lars Anell (Sweden), Ingrid Eide (Norway), Tatyana Koryagina (Russian Federation), Maureen O'Neil (Canada) and Akilagpa Sawyerr (Ghana) as candidates for membership in the Board of the Institute for a term of two years beginning 1 July 1993 and [illegible] 30 Jun 1995.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Après l'adoption du projet de résolution, les représentants de la Suède et de l'Autriche font des déclarations.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.13

Le Secrétaire donne lecture d'amendements au projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Après l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne et de l'Argentine, ainsi que par l'observateur du Japon.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.14

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, des Etats-Unis, de la Bolivie et des Pays-Bas, ainsi que par les observateurs du Royaume-Uni, du Mexique et de la Norvège.

La Commission reporte l'examen du projet de résolution.

Question prioritaire : conséquences sociales de l'accroissement de la population et de l'évolution de la situation sociale, en particulier pour la famille [5]

La Commission reprend l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Questions relatives aux programmes et autres questions [6]

a) Exécution du programme

b) Projet de programme de travail pour l'exercice biennal 1994-1995

c) Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social

Présentation de candidatures au Conseil d'administration de l'Institut de recherche des Nations Unies pour le dévelopement social

La Commission décide de soumettre à nouveau à l'examen du Conseil économique et social, les candidatures de Lars Anell (Suède), Ingrid Eide (Norvège), Tatyana Koryagina (Fédération de Russie), Maureen O'Neil (Canada) et Akilagpa Sawyerr (Ghana) au Conseil d'administration de l'Institut pour un mandat de deux ans prenant effet le 1er juillet 1993 et expirant le 30 juin 1995.

Review of the world social situation [7]

The Commission resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Sudan and Argentina, as well as by the observers for Mexico, Colombia, Spain, Canada, India, Turkey and Bulgaria.

The Commission thus concluded its consideration of the item.

Provisional agenda for the thirty-fourth session of the Commission [8]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.5/1993/L.17

Statements were made by the representatives of China, Sweden, the United States and the Dominican Republic.

The Chairman proposed to the Commission to adopt the agenda as contained in document E/CN.5/1993/L.17, with the exception of item 6.

The Commission adopted the agenda with the exception of item 6 and postponed its consideration of item 6.

Monitoring of international plans and programmes of action [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.9

The Chairman of the Working Group on Disability read out further amendments to the draft resolution agreed upon in informal consultations.

The representative of France made a statement.

The Commission then adopted the draft resolution.

15th meeting

Programme questions and other matters [6]

(a) Programme performance and implementation

(b) Proposed programme of work for the biennium 1994-1995

(c) United Nations Research Institute for Social Development

Draft resolution E/CN.5/1993/L.15

The Secretary read out amendments to the draft resolution.

The representative of the Sudan made a statement.

Examen de la situation sociale dans le monde [7]

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Soudan et de l'Argentine, ainsi que des observateurs du Mexique, de la Colombie, de l'Espagne, du Canada, de l'Inde, de la Turquie et de la Bulgarie.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Ordre du jour provisoire de la trente-quatrième session de la Commission [8]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.5/1993/L.17

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la Suède, des Etats-Unis et de la République dominicaine.

Le Président propose à la Commission d'adopter l'ordre du jour figurant dans le document E/CN.5/1993/L.17, à l'exception du point 6.

La Commission adopte l'ordre du jour à l'exception du point 6 qui sera examiné ultérieurement.

Suivi de plans et programmes d'action internationaux [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.9

Le Président du Groupe de travail sur l'invalidité donne lecture d'autres amendements au projet de résolution approuvées en consultations officieuses.

Le représentant de la France fait une déclaration.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution.

15e séance

Questions relatives aux programmes et autres questions [6]

a) Exécution du programme

b) Projet de programme de travail pour l'exercice biennal 1994-1995

c) Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.15

Le Secrétaire donne lecture d'amendements au projet de résolution.

Le représentant du Soudan fait une déclaration.

Statements were also made by the observers for Switzerland and Lebanon.

The Commission adopted the draft resolution as orally amended.

The Commission thus concluded its consideration of the item.

Provisional agenda for the thirty-fourth session of the Commission [8]

The Commission resumed its consideration of the item.

Statements were made by the representatives of France, the United States, Argentina, the Sudan, the Dominican Republic and China, as well as by the observers for Norway and Japan on item 6 of the provisional agenda.

The Commission decided to combine items 5 and 6 of the provisional agenda.

The Commission then adopted the provisional agenda as a whole and thus concluded its consideration of the item.

Monitoring of international plans and programmes of action [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.5/1993/L.14

The representative of the Unit of Financial Services made a statement on programme budget implications.

The representative of Cameroon introduced amendments to the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the United States, China, Denmark, Chile, the Sudan and Argentina, as well as by the observers for Spain, Mexico, the United Kingdom and Norway.

The Chairman made a statement.

The Commission decided to transmit the text of the draft resolution as orally amended to the Economic and Social Council for its consideration.

The Commission thus concluded its consideration of the item.

Adoption of the report of the Commission on its thirty-third session [9]

The Rapporteur introduced the draft report and made oral revisions.

E/CN.5/1993/L.12

Des déclarations sont faites aussi par les observateurrs de la Suisse et du Liban.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Ordre du jour provisoire de la trente-quatrième session de la Commission [8]

La Commission reprend l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, des Etats-Unis, de l'Argentine, du Soudan, de la République dominicaine et de la Chine, ainsi que par les observateurs de la Norvège et du Japon sur le point 6 de l'ordre du jour provisoire.

La Commission décide de réunir les points 5 et 6 de l'ordre du jour provisoire.

La Commission adopte ensuite l'ensemble de l'ordre du jour provisoire et termine ainsi l'examen de la question.

Suivi de plans et programmes d'action internationaux [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.5/1993/L.14

Le représentant du Groupe des services financiers fait une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme.

Le représentant du Cameroun présente des amendemenets au projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Chine, du Danemark, du Chili, du Soudan et de l'Argentine, ainsi que par les observateurs de l'Espagne, du Mexique, du Royaume-Uni et de la Norvège.

Le Président fait une déclaration.

La Commission décide de transmettre le texte du projet de résolution révisé oralement au Conseil économique et social pour examen.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa trente-troisième session [9]

Le Rapporteur présente le projet de rapport et apporte des révisions orales.

E/CN.5/1993/L.12

The Secretary made a statement.

The Commission adopted this chapter of the draft report.

E/CN.5/1993/L.12/Add.2

The observer for Japan made a statement.

The Commission adopted this chapter of the draft report as orally amended.

E/CN.5/1993/L.12/Add.3

The representative of Sweden proposed amendments to the document.

The Commission adopted this chapter of the draft report as orally amended.

E/CN.5/1993/L.12/Add.4

The Commission adopted this chapter of the draft report.

E/CN.5/1993/L.12/Add.5

The representative of Austria proposed amendments to the draft report.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Denmark, the Netherlands, the Sudan, the United States and the Islamic Republic of Iran, as well as by the observers for the Czech Republic, Croatia, Bulgaria, Slovakia, Tunisia and Turkey.

E/CN.5/1993/L.12/Add.6

The representative of the United States made a statement.

Statements were also made by the observers for Mexico, Colombia, Canada, Japan and Viet Nam.

The Commission then adopted this chapter of the draft report as orally amended.

The Commission adopted the draft report as a whole, as orally revised and amended, and decided to entrust the Rapporteur to complete the report.

The Commission thus concluded its consideration of the item.

Closure of the session

The Chairman made a statement and declared the thirty-third session of the Commission closed.

Le Secrétaire fait une déclaration.

La Commission adopte ce chapitre du projet de rapport.

E/CN.5/1993/L.12/Add.2

L'observateur du Japon fait une déclaration.

La Commission adopte ce chapitre du projet de rapport révisé oralement.

E/CN.5/1993/L.12/Add.3

Le représentant de la Suède propose des amendements au document.

La Commission adopte ce chapitre du projet de rapport révisé oralement.

E/CN.5/1993/L.12/Add.4

La Commission adopte ce chapitre du projet de rapport.

E/CN.5/1993/L.12/Add.5

Le représentant de l'Autriche propose des amendements au projet de rapport.

Des dséclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Danemark, des Pays-Bas, du Soudan, des Etats-Unis et de la République islamique d'Iran, ainsi que par les observateurs de la République tchèque, de la Croatie, de la Bulgarie, de la Slovaquie, de la Tunisie et de la Turquie.

E/CN.5/1993/L.12/Add.6

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs du Mexique, de la Colombie, du Canada, du Japon et du Viet Nam.

La Commission adopte ensuite ce chapitre du projet de rapport révisé oralement.

La Commission adopte l'ensemble du projet de rapport, tel qu'il a été révisé et modifé oralement, et décide de charger le Rapporteur de terminer le rapport.

La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la trente-troisième session de la Commission.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights aiming at the abolition of the death penalty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1989

Ratification: Venezuela (22 February 1993)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, done at Paris on 13 January 1993

Signature: Kurgyzstan (22 February 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, visant à abolir la peine de mort, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1989

Ratification : Venezuela (22 février 1993*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, faite à Paris le 13 janvier 1993

Signature : Kirghizistan (22 février 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Temporary closure of the Delegates' North Lounge

The Delegates' North Lounge will be closed until 29 February 1993 for refurbishing (including the up-grading of the ventilation system).

The South Lounge and the Viennese Cafe will be configured to accommodate members of the delegations and other users of during this period.

Fermeture provisoire du Salon nord des délégués

Le Salon nord des délégués sera fermé jusqu'au 29 février pour des rénovations (comprenant des travaux d'amélioration de la ventilation).

Durant cette période, le Salon sud et le Café viennois seront aménagés de manière à pouvoir accueillir les membres des délégations et les autres usagers.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-07801